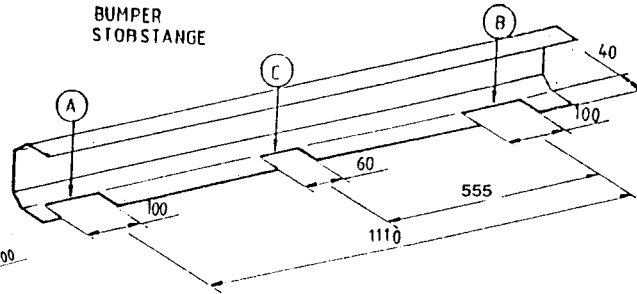


Montagehandleiding Fitting instruction Anbauanweisung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning	AUDI 100 + 200 Avant 100 + 200 Avant Quattro	1982- 1985 -	Typegoedkeuringsnr. Prüfungsnr. Approval number Numéro d'homologation Homologación de tipo nº Nr. typegodkendelse	Max. toegestaan voertuiggewicht Zul. Kfz.-Gesamtgewicht Max. permissible weight towing vehicle Poids max. autorisé du véhicule Peso máximo admisible del vehículo Højst tilladte køretøjsvægt	Max. massa a.h.w. Max. Anhängelast Max. trailer weight Poids tractable maxi Peso máximo de arrastre Maksimal påhængsvægt	Max. verticale last Max. Stützlast Max. nose weight charge verticale maxi Carga vertical máxima Maksimal lodret last	D waarde D Wert D value valeur de D Valor D D-værdi	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> </tr> </table>	NL	D	GB	F	E	DK
	NL	D	GB											
F	E	DK												
TYPE: 013062	e4*94/20*0694*00	2000 kg	2000 kg	75 kg	9,81 kN	(c) BOSAL 10-12-1997								

BUMPER
STÖßSTANGE



Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

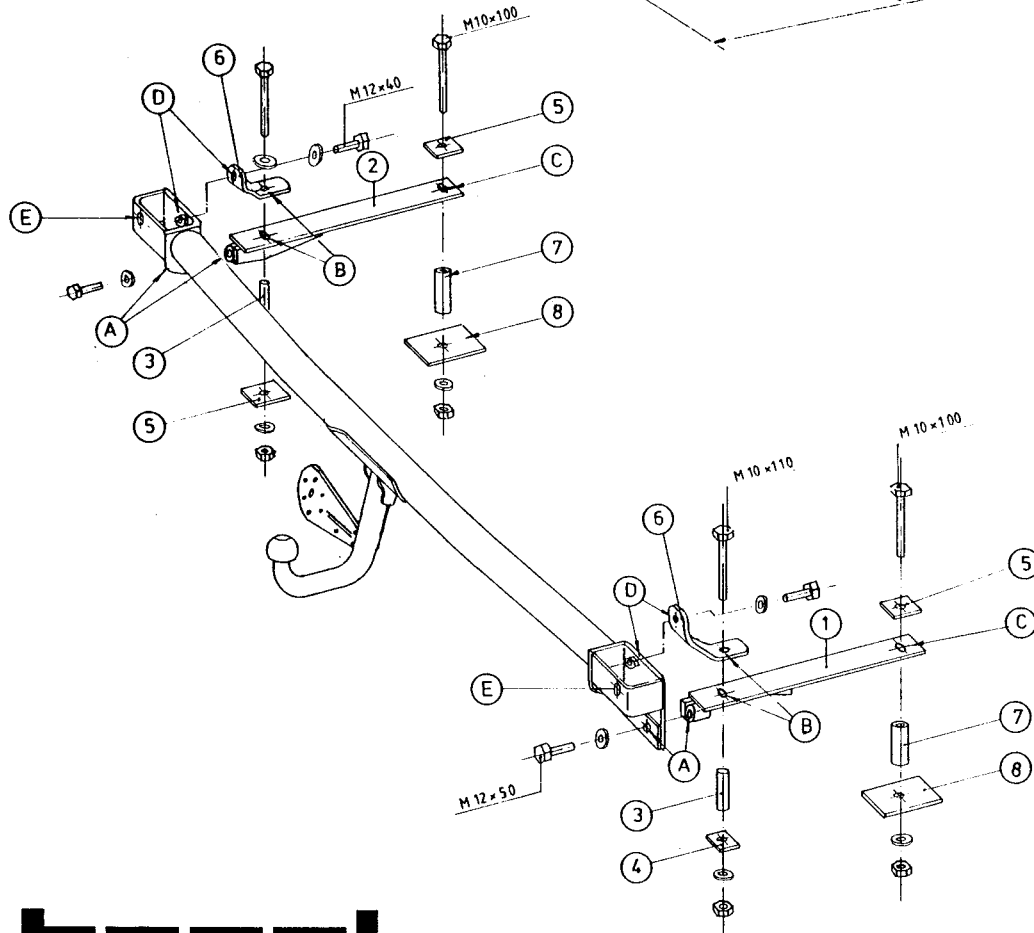
Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.



Meegeleverde onderdelen
 Mitgelieferte Befestigungsteile
 Provided parts
 Materiel de fixation joint
 Piezas incluidas
 Medfølgende komponenter



2x M12x40
 2x M12x50 (10.9)
 4x M10x110



2x M8
 4x M10



4x M12
 2x M8
 4x M10

bosal

013062 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Verwijder de kofferbekleding en demonteer de bumper en de bumpersteunen (deze laatste komen te vervallen).
3. Verwijder de rubberdoppen en sluitringen uit de kofferbodem ter plaatse van de bevestigingspunten "B" en "C".
4. Monteer steunen "6" in de kofferruimte t.p.v. de gaten "B" m.b.v. bouten M10x110, contrastrip en moer.
Controleer de steekmaat 1060 mm van de gaten "D". Boor nu de gaten "D" via de kofferruimte door op \varnothing 12 mm. Verwijder de steunen "6" inclusief bevestigingsmateriaal. Boor nu de gaten "D" naar \varnothing 15 mm.
5. Monteer steunen "1" en "2" aan de trekhaak "handvast" t.p.v. de gaten "A" m.b.v. de bouten M12x50 (10.9) en veerringen.
Let op dat de steunen links en rechts i.v.m. het rond lopen van het achterbord goed geplaatst worden.
6. Maak uitsparingen in de onderzijde van de bumper. De uitsparing "C" in het midden van de bumper is voor de kogelstang. De uitsparing "A" en "B" dienen om de bouten bij de gaten "A" op het juiste aanhaalmoment vast te zetten na montage van de bumper.
7. Plaats nu de trekhaak in de bumper t.p.v. gaten "E" en bevestig deze handvast met veerringen, sluitringen en moer M8.
8. Schuif nu de complete trekhaak met bumper in de chassisbalken met gaten "B" en "C" bij de overeenkomstig bestaande gaten. Plaats steunen "6" in de kofferruimte en monteer de bouten M12x40 met veerringen langs de kofferruimte t.p.v. de gaten "D".
9. Plaats de afstandsbussen "3" voor :

modellen 1982 t/m 1986	\varnothing 19x3,5	63 lang
modellen 1987 t/m 1990	\varnothing 21,3x2,65	60 lang

langs de onderzijde bij de gaten "B" in de chassisbalken, plaats montagestrip "5" (60x40x6) aan de linkerzijde onder de chassisbalk en montagestrip "4" (30x30x4) aan de rechterzijde aan de onderkant in het sleepoog.

Monteer het geheel met de bouten M10x110 met veerringen en moeren.

10. Plaats de afstandsbussen "7" voor:

modellen 1982 t/m 1986	\varnothing 25x6,3	68 lang
modellen 1987 t/m 1990	\varnothing 16x2,5	70 lang

langs de onderzijde bij de gaten "C" in de chassisbalken en plaats koffersteunen "9" in de kofferruimte. Plaats contrastrippen "8" (100x60x6) onder de chassisbalk. Monteer vervolgens het geheel met bouten M10x110 met sluitringen, veerringen en moeren.

11. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 80 Nm (8.8)
M12 - 110 Nm (10.9)
Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
12. Stel de bumper op de juiste hoogte af en zet deze vast.
13. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

013062 ANBAUANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Die Kofferraummatte herausnehmen. Den Stoßfänger und die Stoßfängerstützen demontieren (diese Stützen werden nicht mehr benötigt).
3. Die Gummiabdichtungen und Unterlegscheiben aus dem Kofferraumboden an die Befestigungspunkten "B" und "C" entfernen.
4. Die Stützen "6" im Kofferraum mit Schrauben M10x110, Gegenplatte und Mutter an die Löcher "B" montieren. Das Nadelmass 1060mm der Löcher "D" kontrollieren.
Die Löcher "D" durch das Kofferraum auf \varnothing 12 mm bohren. Die Stützen "6" und Befestigungsteile entfernen. Die Löcher "D" auf \varnothing 15 mm bohren.
5. Die Stützen "1" und "2" handfest mit Schrauben M12x50 (10.9) und Federringen an die Anhängervorrichtung (Löcher "A") montieren.
(Achtung: Diese Stützen (links und rechts) sollen richtig gestellt werden in Zusammenhang mit der Rundung des Abschlußbleches).
6. Ausschnitte an der Unterseite des Stoßfängers vornehmen. Den Ausschnitt "C" in der Mitte des Stoßfängers ist für die Kugelstange. Die Ausschnitte "A" und "B" sind nötig, um die Schrauben an die Löcher "A" auf das richtige Drehmoment anzuziehen nach Montage des Stoßfängers.
7. Die Anhängervorrichtung im Stoßfänger an die Löcher "E" legen und handfest mit Federringen, Unterlegscheiben und Mutter M8 befestigen.
8. Die Anhängervorrichtung mit Stoßfänger in den Chassisrahmen schieben, mit den Löchern "B" und "C" an die übereinstimmenden Löcher.
Die Stützen "6" in den Kofferraum legen und die Schrauben M12x40 mit Federringen durch den Kofferraum an die Löcher "D" montieren.

9. Die Distanzbuchsen "3" für,

Modelle 1982 bis und einschließlich 1986 \varnothing 19x3,5	63 lang
Modelle 1987 bis und einschließlich 1990 \varnothing 21,3x2,65	60 lang

durch die Unterseite an den Löchern "B" in den Chassisrahmen legen, Platte "5" (60x40x6) an der linken Seite unter den Chassisrahmen legen und Platte "4" (30x30x4) an der rechten Seite an der Unterseite in die Abschleppöse legen.

Das Ganze mit Schrauben M10x110, Federringen und Muttern montieren.

10. Die Distanzbuchsen "7" für:

Modelle 1982 bis und einschließlich 1986 \varnothing 25x6,3	68 lang
Modelle 1987 bis und einschließlich 1990 \varnothing 16x2,5	70 lang

durch die Unterseite an den Löchern "C" in den Chassisrahmen legen und die Stützen "9" in den Kofferraum legen.

Die Gegenplatten "8" (100x60x6) unter den Chassisrahmen legen und mit Schrauben M10x110, Unterlegscheiben, Federringen und Muttern montieren.

11. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 80 Nm (8.8)
M12 - 110 Nm (10.9)
Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindungen, wie angegeben, nachziehen.
12. Den Stoßfänger an die richtige Höhe abstellen und festsetzen.
13. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

013062 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Remove the mat and dismount the bumper and the bumper supports (these bumper supports will no longer be used).
3. Remove the rubber caps and plain washers from the trunk floor at the fitting points "B" and "C".
4. Mount supports "6" in the trunk at holes "B" using the bolts M10x110, backing strip and nut. Check the pitch measure 1060 mm of the holes "D". Drill the holes "D" through the trunk to \varnothing 12mm. Remove the supports "6" including fitting material. Drill the holes "D" to \varnothing 15mm.
5. Mount supports "1" and "2" on the towbar at the holes "A" using the bolts M12x50 (10.9) and spring washers (do not tighten fully yet). Take care that the supports LH and RH side are placed correctly, because of the roundings of the rear panel.
6. Make recesses in the underside of the bumper. The recess "C" in the middle of the bumper is for the tow ball. The recesses "A" and "B" will be used to fasten the bolts at the holes "A" at the right torque value after the mounting of the bumper.
7. Place the towbar in the bumper at the holes "E" and mount these with spring washers, plain washers and nut M8 (do not tighten fully yet).
8. Slide the towbar with bumper in the frame members with the holes "B" and "C" at the corresponding existing holes. Place supports "6" in the trunk and mount the bolts M12x40 with spring washers through the trunk at the holes "D".
9. Place distance tubes "3" for :

models 1982 upto and including 1986 \varnothing 19x3,5 63 long

models 1987 upto and including 1990 \varnothing 21,3x2,65 60 long

through the lowerside at the holes "B" in the frame members, place bracket "5" (60x40x6) on the LH side under the frame member and bracket "4" (30x30x4) on the RH side on the lowerside in the towing ring. Mount using the bolts M10x110 with spring washers and nuts.

10. Place distance tubes "7" for:

models 1982 upto and including 1986 \varnothing 25x6,3 68 long

models 1987 upto and including 1990 \varnothing 16x2,5 70 long

through the lowerside at the holes "C" in the frame members and place supports "9" in the trunk. Place backing plates "8" (100x60x6) under the frame member. Mount using the bolts M10x110 with plain washers, spring washers and nuts.

11. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:

M 8 - 23 Nm

M10 - 46 Nm

M12 - 80 Nm (8.8)

M12 -110 Nm (10.9)

After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.

12. Adjust the bumper on the right hight and fasten this.
13. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.).

013062 DESCRIPTION DE MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Enlever le revêtement du coffre et démonter le pare-chocs et les supports du pare-chocs (ils ne seront pas remontés).
3. Enlever les bouchons en caoutchouc et les rondelles plates du fond du coffre au niveau des points de fixation "B" et "C".
4. Monter les supports "6" dans le coffre au niveau des trous "B" à l'aide des boulons M10x110, de la contre plaque et de l'écrou.
Contrôler la mesure 1060 mm des trous "D". Percer les trous "D" par le coffre au \varnothing 12 mm. Enlever les supports "6" et le matériel de fixation. Percer les trous "D" au \varnothing 15 mm.
5. Monter, sans bloquer, les supports "1" et "2" sur l'attelage au niveau des trous "A" à l'aide des boulons M12x50 (10.9) et des rondelles grower. Faire attention à ce que les supports soient bien placés à gauche et à droite en raison de la forme arrondie du panneau arrière.
6. Découper le dessous du pare-chocs. La découpe "C" dans le centre du pare-chocs est prévue pour la boule.
Les découpes "A" et "B" sont prévus pour le serrage des boulons au niveau des trous "A" au couple correct après le montage du pare-chocs.
7. Placer l'attelage dans le pare-chocs au niveau des trous "E" et fixer, sans bloquer, avec les rondelles grower, les rondelles plates et l'écrou M8.
8. Positionner l'attelage avec le pare-chocs dans les longerons du châssis avec les trous "B" et "C" au niveau des trous existants.
Placer les supports "6" dans le coffre et monter les boulons M12x40 avec des rondelles grower par le coffre au niveau des trous "D".
9. Placer les entretoises "3" pour:

les modèles depuis 1982 jusqu'en 1986 inclus : \varnothing 19x3,5 longueur 63

les modèles depuis 1987 jusqu'en 1990 inclus : \varnothing 21,3x2,65 longueur 60

par le dessous au niveau des trous "B" dans les longerons du châssis, mettre la contre plaque "5" (60x40x6) au coté gauche sous le longeron du châssis et la contre plaque "4" (30x30x4) au coté droit au dessous dans l'anneau de remorquage.

Monter avec les boulons M10x110, les rondelles grower et les écrous.

10. Placer les entretoises "7" pour:

les modèles depuis 1982 jusqu'en 1986 inclus: \varnothing 25x6,3 longueur 68

les modèles depuis 1987 jusqu'en 1990 inclus: \varnothing 16x2,5 longueur 70

par le dessous au niveau des trous "C" dans les longerons du châssis et placer les supports "9" dans le coffre. Placer les contre plaques "8" (100x60x6) sous le longeron du châssis.

Monter avec les boulons M10x110, les rondelles plates, les rondelles grower et les écrous.

11. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:

M 8 - 23 Nm

M10 - 46 Nm

M12 - 80 Nm (8.8)

M12 -110 Nm (10.9)

Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.

12. Régler le pare-chocs à la bonne hauteur et fixer le.
13. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBW).

013062 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Retirar la alfombra del maletero y desmontar el parachoques y los soportes del mismo (estos últimos ya no se utilizan).
3. Retirar las cápsulas de caucho y las arandelas del piso del maletero, donde se encuentran los puntos de fijación "B" y "C".
4. Montar los soportes "6" en el maletero, en los orificios "B", por medio de los pernos M10x110, cubrejunta de apriete y tuerca.
Comprobar que la distancia entre los orificios "D" sea de 1060 mm a lo largo de la traviesa. Taladrar ahora los orificios "D" desde el maletero con un diámetro de 12 mm. Retirar los soportes "6" con inclusión del material de fijación. Agrandar los orificios "D" hasta \varnothing 15 mm.
5. Montar los soportes "1" y "2" en el gancho de remolque con fuerza de roscado manual, en los orificios "A", por medio de los pernos M12x50 (10.9) y aros elásticos.
Cuidar de que los soportes sean colocados bien a la izquierda y a la derecha con motivo de la forma redonda del panel trasero.
6. Efectuar vaciados en la parte inferior del parachoques. El vaciado "C" en el centro del parachoques es para la barra de la bola. Los vaciados "A" y "B" sirven para fijar los pernos en los orificios "A" al par de apriete correcto después del montaje del parachoques.
7. Colocar ahora el gancho de remolque en los parachoques, en los orificios "E", y fijarlo con fuerza de roscado manual con aros elásticos, arandelas y tuerca M8.
8. Meter el gancho completo con el parachoques en los largueros del chasis con los orificios "B" y "C" en los orificios existentes correspondientes. Colocar los soportes "6" en el maletero y montar los pernos M12x40 con aros elásticos a lo largo del maletero en los orificios "D".
9. Colocar los tubos distanciadores "3" para:

modelos 1982 hasta 1986 inclusive \varnothing 19x3,5 63 de largo
modelos 1987 hasta 1990 inclusive \varnothing 21,3x2,65 60 de largo

a lo largo de la parte inferior, en los orificios "B" de los largueros del chasis. Colocar la cubrejunta de montaje "5" (60x40x6) a la izquierda debajo del larguero del chasis y la cubrejunta de montaje "4" (30x30x4) a la derecha, en la parte inferior, en la argolla de remolque. Montar el conjunto por medio de los pernos M10x110 con aros elásticos y tuercas.

10. Colocar los tubos distanciadores "7" para:

modelos 1982 hasta 1986 inclusive \varnothing 25x6,3 68 de largo
modelos 1987 hasta 1990 inclusive \varnothing 16x2,5 70 de largo

a lo largo de la parte inferior, en los orificios "C" de los largueros del chasis, y colocar los soportes "9" en el maletero. Colocar las cubrejuntas de apriete "8" (100x60x6) debajo del larguero del chasis. Montar después el conjunto por medio de los pernos M10x110 con arandelas, aros elásticos y tuercas.

11. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:

M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 80 Nm (8.8)
M12 - 110 Nm (10.9)

Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).

12. Ajustar el parachoques a la altura correcta y fijarlo.
13. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

013062 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Fjern tæppet i bagagerummet og afmonter kofangeren og kofangerstøtterne (sidstnævnte bortfalder).
3. Fjern gummiproppene og planskiverne fra bunden af bagagerummet ved monteringspunkterne "B" og "C".
4. Monter støtterne "6" i bagagerummet ved hullerne "B" vha. boltene M10x110, spændestykke og møtrik. Kontrollér at hullerne "D"'s dybde er 1060 mm. Bør derefter hullerne "D" helt igennem fra bagagerummet med \varnothing 12 mm. Fjern støtterne "6" inklusive monteringsmaterialet. Bør derefter hullerne "D" ud til \varnothing 15 mm.
5. Monter støtterne "1" og "2" med håndkraft på trækkrogen ved hullerne "A" vha. boltene M12x50 (10.9) og fjederskiver.
Sørg for at støtterne til højre og venstre anbringes rigtigt, hvor bagvæggen runder.
6. Lav udskæringer i undersiden af kofangeren. Udskæringen "C" i midten af kofangeren er til kuglestangen. Udskæring "A" og "B" er for, at man kan spænde boltene i hullerne "A" fast med det rigtige spændingsmoment, når kofangeren er monteret.
7. Anbring derefter trækkrogen i kofangeren ved hullerne "E" og spænd den fast med håndkraft med fjederskiver, planskiver og møtrikker M8.
8. Skyd nu hele trækkrogen med kofangeren ind i chassisivangerne med hullerne "B" og "C" ud for de tilsvarende eksisterende huller. Anbring støtterne "6" i bagagerummet og monter boltene M12x40 med fjederskiver langs med bagagerummet ved hullerne "D".
9. Anbring afstandsbojsninger "3" for:

modeller 1982 - 1986 \varnothing 19x3,5 63 lang
modeller 1987 - 1990 \varnothing 21,3x2,65 60 lang

langs undersiden ved hullerne "B" i chassisivangerne anbring monteringsstykket "5" (60x40x6) i venstre side under chassisivangen og monteringsstykke "4" (30x30x4) i højre side ved underkanten af slæbekrogen.

Monter helheden med boltene M10x110 med fjederskiver og møtrikker.

10. Anbring afstandsbojsningerne "7" for:

modeller 1982 - 1986 \varnothing 25x6,3 68 lang
modeller 1987 - 1990 \varnothing 16x2,5 70 lang

langs undersiden ved hullerne "C" i chassisivangerne og anbring bagagestøtterne "9" i bagagerummet. Anbring spændestykkerne "8" (100x60x6) under chassisivangen. Monter derefter helheden med bolte M10x110 med planskiver, fjederskiver og møtrikker.

11. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:

M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 80 Nm (8.8)
M12 - 110 Nm (10.9)

Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.

12. Anbring kofangeren i den rigtige højde og sæt den fast.
13. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).